

# ▶ SZEMÉLYES TAPASZTALATOK

## A KOHÉZIÓS POLITIKA ORSZÁGOS ÉS REGIONÁLIS NÉZŐPONTBÓL

A Panorama magazin örömmel fogadja írásait!

A *Panorama* magazin „Személyes tapasztalatok” rovata nyújt lehetőséget a kohéziós politika országos és regionális szintű „fogyasztóinak” arra, hogy hallassák hangjukat, és megosszák tapasztalataikat az európai politika megvalósulásával kapcsolatban, bemutatva akár jelenlegi eredményeiket és sikereiket, akár a következő programidőszakra való felkészülésüket.

Az EU 27 tagországa több mint 270 régiót foglal magában. Mindegyik régiónak megvan a saját gazdasági és kulturális történelme, és vannak sajátos szükségletei, így fontos, hogy a politika alakítói, a közigazgatási szakemberek és a különféle szintű tisztviselők tisztában legyenek azzal, hogy milyen hatása van a kohéziós politikának az utca, az alapok szintjén.

A *Panorama* magazin jelen számában négy tagország és régió nézeteit ismertetjük, akik előretételeznek a strukturális alapoknak a következő, 2014-2020 közötti programidőszakban történő felhasználásával kapcsolatos terveikre. Ausztria a jövőbeli befektetéseknek egy országos szintű partnerségi megközelítést mutatja be, míg Anglia a helyi partneri kapcsolatok útján történő megvalósítási terveit vázolja fel. Midi-Pyrénées az intelligens specializációra szeretne koncentrálni, Toszkána pedig egy sor konkrét témát emel ki.

A *Panorama* örömmel fogadja írásait, amelyek közül néhányat következő számainkban meg is jelentetünk:  
▶ [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)

### ▶ FRANCIAORSZÁG

## ▶ MIDI-PYRÉNÉES – INTELLIGENS SPECIALIZÁCIÓ A POLITIKAI CÉLOK KÖZÉPPONTJÁBAN

**Egy olyan vidéken, amely élen jár az innováció területén, és amely GDP-jének 4,2%-át fordítja kutatásra és fejlesztésre, aligha meglepő, hogy Midi-Pyrénées az innovációt és a versenyképességet helyezi a gazdasági fejlesztésre vonatkozó irányelvek középpontjába. Az Európa 2020 stratégia célkitűzései proaktív módon mutatnak utat a 2014-2020 közötti programoknak, hogy ezeknek a kihívásoknak a megválaszolását fontos, több területet érintő prioritásként kezeljék.**

Midi-Pyrénées 2009 óta a regionális innovációs rendszert (Regional Innovation Strategy, RIS) alkalmazza. Ezt a rendszert a régió és a kormány közösen koordinálja, ezzel egy olyan irányítási rendszert biztosít, amelyet a régió minden érintettje egyértelműen elismer. Ezzel tudásalapú, az egész körzetre kiterjedő gazdasági és innovációs fejlődésre nyílt lehetőség. A 2007-2011 közötti időszakban erre a célra ösztönzők formájában összesen 640 000 000 eurónyi állami támogatást fordítottak.

A területet érintő, az „intelligens specializációra” vonatkozó javaslat megszületésével a régió új integrációs mérföldkőhöz érkezett. Közvetlenül azokra az erősségekre és fejlődési lehetőségekre helyezi a hangsúlyt, amelyek a részét képezték a regionális elemzéseknek, és szerepeltek az RIS 2012 őszén, széles körű közösségi konzultáció bevonásával elkészített időközi jelentésében. Középpontba helyezi az intelligens ipari rendszereket, környezetünk minőségének és a termelési módszereknek a fejlesztését, az energiaellátás fenntarthatóságát, a korszerű anyagok használatát, a rák és a függőség problémáit, a sejtmanipulációs tudományokat és a regeneratív orvoslást.

Mint ahogy a stratégiai projektek támogatják a vállalkozásokat és az összehangolt közösségi intézkedéseket annak érdekében, hogy erősítsék a regionális szintű innovációs potenciált, és elősegítsék a globalizációval összefüggő, tudásalapú gazdaság kialakítását, a Midi-Pyrénées régió is elköteleződött más régiók tapasztalatainak folyamatos értékelése mellett.



Mikro- és nanotechnológiai platform a LAAS-CNRS laboratóriumban, a toulouse-i Paul Sabatier Egyetemen.

Ennek az értékelő gyakorlatnak részeként Midi-Pyrénées a pireneusi–mediterrán eurorégió-beli partnerei felé (amely régióknak jelenleg az elnöke) egy „eurorégió szintű innovációs stratégia” megvalósításának javaslatával közelített. Ez egy olyan úttörő jellegű európai kezdeményezés lenne, amely

a területet érintő integrált fejlesztési folyamatra összpontosítana, a Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Katalónia és a Baleár-szigetek régiójának három kiemelt ágazatot (vízgazdálkodás, e-egészségügy, élelmiszerügy és mezőgazdaság) érintő együttműködését is beleértve.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ  
[www.midipyrenees.fr](http://www.midipyrenees.fr)

**Az európai ügyekért és a decentralizált együttműködésért felelős osztály (Department for European Affairs and Decentralised Cooperation)**  
 Midi-Pyrénées régió

▶ AUSZTRIA

## ▶ A PARTNERSÉGI MEGKÖZELÍTÉS MEGVALÓSÍTÁSA

### AUSZTRIAI ELŐKÉSZÜLETEK A 2014-2020 KÖZÖTTI PERIÓDUSRA

**Ausztriában jól haladnak az előkészületek a 2014-2020-as időszak operatív programjaival és partnerségi megállapodásaival, az uniós és nemzeti szintű interakció stratégiai jelentőségű elemeivel kapcsolatban.**

Az európai strukturális és befektetési alapok 2014-2020 közötti ausztriai felhasználásáról született partnerségi megállapodást „STRAT.AT 2020” néven dolgozták ki, az Ausztriai Területi Tervezési Konferencia keretein belül. A megállapodás közös platformot teremt a szövetségi és állami közigazgatási szervek, a városi és helyi szintű tanácsok, valamint a gazdasági és szociális partnerek számára. E célból egy külön eljárás indult, amely gondoskodik valamennyi érdekelt fél és érdekcsoport részvételéről. A végleges dokumentum tartalmazza a kiegészítő („ernyőfolyamat”) és az integrált folyamatok (alapspecifikus programozás/„alfolyamatok”) eredményeit is.



A STRAT.AT 2020 egy széles körű partnerségen alapuló szemléletet követ.

A STRAT.AT 2020 folyamat egy átfogó partnerségi megközelítést követ, és oly módon van felépítve, hogy az a stratégiai partnerek által közösen fejleszhető (és támogatható) legyen. A folyamat hivatalos elindítására az első nyilvános STRAT.AT 2020 fórumon került sor, amelyet 2012 áprilisában tartottak, 250 érdekelt fél részvételével. A fórumok nyitva állnak minden, a kohéziós politika és a vidékfejlesztési politikák iránt érdeklődő szereplő (a programok megvalósításában érdekelt partnerek, gazdasági és szociális partnerek, városi és helyi szintű tanácsok, közvetítő szolgáltatók, civil szervezetek, szakértők/akadémikusok stb.) előtt. A második fórumot az európai strukturális és befektetési alapok 11 tematikus célkitűzésének bemutatásának szentelték. A folyamat során a tervek szerint még további két fórumra kerül sor.

Az érdekeltek funkcionális és átlátható részvételét alapvető feltételnek tekintik Ausztriában. A fókuszcsoporthoz alkalmazásával lehetővé válik a legkonkrétabb problémák megcélzása/kezelése az érintett európai strukturális és fejlesztési alapok közti felületen. 2012 novembere és 2013 februárja között összesen 15 fókuszcsoporthoz alakítottak többek között a fejlődés, a városi dimenzió, a szociális szolgáltatások, a biodiverzitás és megőrzése, illetve az együttműködés/Európai Területi Együttműködés témakörében. Eredményeiket felhasználták a STRAT.AT 2020 létrehozásánál, és a kapcsolódó programozási folyamatokhoz is hasznos információként szolgáltak. A felvetett kérdések között szerepelt a horizontális célkitűzések megvalósítása, illetve nyilatkozatok születtek az európai területi együttműködés fontosságáról is. (A fókuszcsoporthoz listáját, illetve az eredményeiről szóló dokumentációt a [www.stratat2020.at](http://www.stratat2020.at), címen, a STRAT.AT 2020 hivatalos, csak német nyelvű webhelyén tekintheti meg.)

Tartalmát tekintve központi jelentőségű helyen áll az egyes programozási folyamatokkal való kapcsolat kialakítása, valamint a felülről lefelé építkező szempontrendszer és az alulról

felfelé bővülő tapasztalatrendszer egyesítése. Emellett az európai strukturális és fejlesztési alapok közötti koordinációra és az ezen alapok irányelveinek különböző nemzeti és regionális politikai területeken való beépítésre vonatkozó tervek is körvonalazódnak. Ezek mindig egy sokkal átfogóbb stratégiai összefüggésben, illetve finanszírozási spektrumban vizsgálhatóak. Ez történik Ausztriában is, különösen a strukturális alapok tekintetében, ahol a korlátozott programméretek miatt az arányosság elvének alkalmazása előfeltétele annak, hogy a lehető leghatékonyabban lehessen foganatosítani ezeket az intézkedéseket az osztrák régiókban.

A partnerségi megállapodás tervezete várhatóan egy 2013. június/júliusi nyilvános online konzultációs folyamat témája lesz. A 2012 nyarán tartott első konzultációt követően ez lesz a második nyilvános konzultáció. A STRAT.AT 2020 stratégia és az összes operatív program benyújtására a tervek szerint 2013-ban kerül sor, ha a lehetőségek megengedik.

A teljes folyamat a [www.stratat2020.at](http://www.stratat2020.at) (a STRAT.AT 2020 hivatalos, csak német nyelvű webhelyén) vagy a [www.oerok.gv.at](http://www.oerok.gv.at) (címen (az ÖROK hivatalos, csak német nyelvű webhelyén) követhető.

**Dr. Diane C. Tiefenbacher**

*Az Ausztriai Területi Tervezési Konferencia (ÖROK) Hivatala / Az európai strukturális alapok összehangolása és a STRAT.AT 2020*

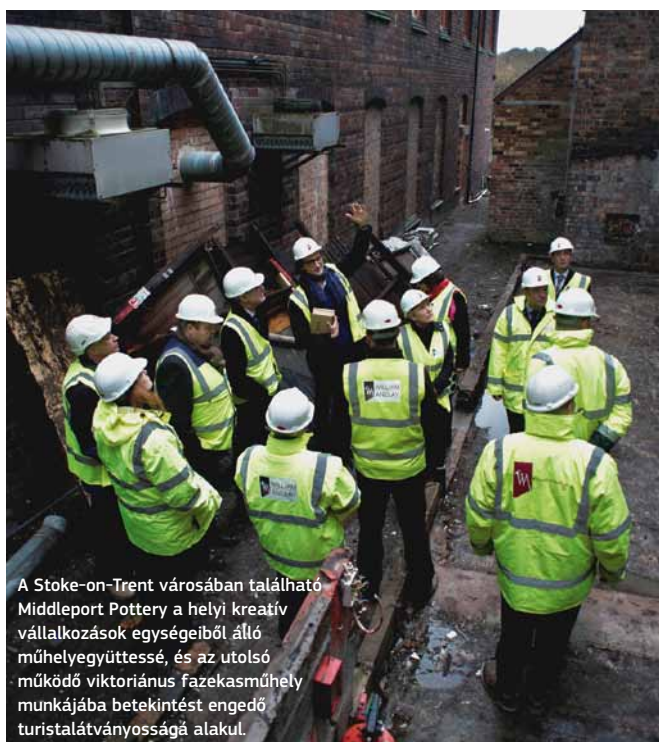
► TOVÁBBI INFORMÁCIÓ  
[www.oerok.gv.at](http://www.oerok.gv.at)

▶EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

## ▶HELYI PARTNERSÉGEK – KULCS AZ ANGLIAI TÁMOGATÁSOK FOLYÓSÍTÁSÁHOZ

A 2014-2020 közötti időszak az ERFA támogatásainak folyósításában bekövetkező jelentős változások periódusa lesz Angliában. Az eddig a különálló, közös stratégiai alapok által támogatott kiegészítő beruházások ösztönzését segítő regionális ERFA-határok és -programok, valamint a demarkációs struktúrák helyett egy új, rugalmas nemzeti, a Közös Stratégiai Keret (KSK) által finanszírozott angliai növekedési programot indítanak el. Mi ezeknek a változásoknak a hajtóereje, és milyen hatásai vannak a kohéziós politikára, illetve a gyakorlati megvalósításra?

Angliában a közigazgatási rendszer az elmúlt két évben jelentős változásokon ment keresztül. Ezt annak a felismerése idézte elő, hogy ha a növekedés és a munkahelyteremtés a kis- és nagyvárosok, illetve a falvak helyi gazdaságának aktuális helyzetének megfelelően következik be, akkor az intézményi rendszernek is ezt az elvet kell követni. Ezért a regionális határok és intézmények helyett 39, vállalkozások által irányított helyi vállalkozói partnerséget hoztak létre a helyi gazdaságföldrajz alapján. Ezek a partnerségek azt tűzték ki célul, hogy összehozzák a vállalkozásokat és a civil vezetőket azért, hogy ezzel elősegítsék a fenntartható gazdasági növekedést és a privát szektor munkahelyeinek bővülését. Angliában ez a 39 helyi vállalkozói partnerség jelenti majd a KSK-finanszírozások építőköveit 2014-2020 között.



A Stoke-on-Trent városában található MIDDLEPORT POTTERY a helyi kreatív vállalkozások egységeiből álló műhelygyűjtés, és az utolsó működő viktoriánus fazekasműhely munkájába betekintést engedő turistalátványosságá alakul.



Az ERFA támogatása segítette a Leedsi Egyetemből kivált Xeros Ltd. vállalatot egy polimergyöngyök alkalmazó mosodai eljárás kifejlesztésében. A cég ma már húsz tudóst, mérnököket és kisegítő személyzetet alkalmaz Sheffieldben.

Ezenkívül tervezzük egy nemzeti szintű uniós növekedési program bevezetését is, amely az ERFA- és ESZA-források 100%-át, valamint az EMVA támogatásának egy részét a helyi partnerek által felvázolt stratégia alapján szétosztja a 39 HVP között. A központi kormány egyszerű ügyintézése lehetővé teszi a HVP-k és a helyi partnerek számára, hogy a 2014-2020 közötti időszakban maximálisan kihasználják a program nyújtotta rugalmasságot azáltal, hogy az egyes befektetési csomagokban összehangolja az ERFA-, ESZA- és EMVA-forrásokat az adott területre jutó finanszírozási keret alapján. A KSK-támogatásokat be fogjuk építeni az országos és a helyi szakpolitikákba, illetve ösztönző eszközökbe, hogy a gazdasági eredmények, illetve az állami/magánérdekek és -finanszírozások a leghatékonyabban felhasználhatók legyenek.

A közös stratégiai alapok teljes körű alkalmazása kulcsfontosságú lesz, az Európa 2020 és a Nemzeti Reformterv célkitűzéseit együtt fogja helyi kontextusba helyezni. Ez, kombinálva a tematikus/ágazati projektek megvalósításának szabadságával, bármilyen földrajzi méreteket öltve egy ambiciózus és innovatív KSK-modell létrejöttét ígéri Angliában, a 2014-2020 közötti időszakra vonatkozóan.

### David Morrall

Az ERFA 2014-2020 Politikai Egységének vezetője  
Közösségek és Önkormányzatok Osztálya  
(Department for Communities and Local Government)

### ▶TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

[www.gov.uk/browse/business/funding-debt/european-regional-development-funding](http://www.gov.uk/browse/business/funding-debt/european-regional-development-funding)

▶ OLASZORSZÁG

# ▶ TOSZKÁNA ÉS A 2014-2020-AS PROGRAMIDŐSZAK

Az Unió pénzügyi tervezésének új szakasza történelmünk kritikus időszakára esik. Olaszország államháztartása azt sugallja, hogy az elkövetkező években az uniós források alapvető szerepet fognak játszani a beruházások támogatásában, és ennek következtében a versenyképesség növelésében.

Az Európa 2020 stratégia egyértelműen jelzi a követendő utat. Toszkána szempontjából ez olyan célok kitűzését jelenti, mint az *intelligens* növekedés az oktatás, a kutatás és az innováció támogatása révén, a *fenntartható* növekedés a környezetvédelmi és földhasználati kérdések megoldásával, illetve az *inkluzív* növekedés, azaz a munkahelyteremtésre és a szegénység csökkentésére való összpontosítás.

Ehhez már nem lesz elég az uniós források gyors és kényelmes szétosztása. Toszkána jobban teljesít, mint az ország legtöbb területe. Infrastrukturális problémái és a kiterjedt gazdasági növekedést érintő megválaszolatlan kérdései azonban jól láthatóak. Ki kell választanunk olyan elsődleges intézkedéseket, amelyek azáltal érnek el jelentős hatást, hogy azokra a területekre koncentrálják az uniós forrásokat, ahol mérhető és értékelhető eredmények valósíthatók meg.

Ennek érdekében Toszkána a 2014-20-as időszak kohéziós politikáját három átfogó téma köré szeretné csoportosítani:

- **Fiatalok** – az integrált *GiovaniSi* (Fiatalok – igen!) projekttel, amely számos, regionális, nemzeti és uniós forrásból finanszírozott lehetőséget biztosít a fiatalok számára, többek között támogatja például a szakmai gyakorlatokat, a vállalkozások indítását, és segítséget nyújt az első alkalommal vásárlóknak;
- **Városi hálózatok** (a versenyképesség növelése, illetve a társadalmi innováció és kísérletezés érdekében);
- **Belső területek** (a turizmusra, a mezőgazdasági és erdészeti tevékenységekre, valamint a zöld gazdaságra alapozva).

Ezeknek a fő céloknak a megvalósításakor Toszkána a következő prioritásokra fog összpontosítani:

- befektet a kutatásba és a technológiaátadásba, hogy növelje a feldolgozóipar szerepét;
- gondoskodik róla, hogy Toszkána egésze szélessávú internet-hozzáféréssel rendelkezzen, és elősegíti az online kommunikációt a közigazgatási ügyintézésben;
- ösztönzi a hitelhez való hozzáférést, beleértve a mikrofinanszírozást is;
- fejleszti az agrár- és élelmiszer-ellátási lánc versenyképességét, hogy ezzel ösztönözze a következő generációt a staféta átvételére, és hogy támogassa a környezeti fenntarthatóságot;



Enrico Rossi, a toszkán régió elnöke a „GiovaniSi” elnevezésű ifjúságot támogató projekt transzparensével.

- speciális technológiai ágazatok fejlesztése révén kiépíti a fenntartható energiagazdálkodást;
- regenerálja a lepusztult területeket, megakadályozza a hidrogeológiai instabilitást, alkalmazkodik a klímaváltozáshoz, megóvja a hagyományos tájképet és a biológiai sokféleséget;
- fokozott és elérhető mobilitást biztosít;
- serkenti a szakképzett munkaerő iránti keresletet és a nagyobb produktivitást a kis- és középvállalkozások körében;
- támogatja a társadalmi befogadást elősegítő intézkedéseket;
- dolgozik az iskolai lemorzsolódás megszüntetésén;
- támogatja a „toszkán kulturális hagyományok reneszánszát”.

Hogy a következő, 2014 és 2020 közötti programidőszak a lehető legjobban indulhasson el, Toszkána régiója felülvizsgálta saját belső munkamódszereit is, és létrehozott egy „vezérlőtermet” (vagy más szóval egy „koordinációs és irányítócsoporthoz”), amely a strukturális alapok összes irányító hatóságát egyesíti annak érdekében, hogy mind a tervezési, mind a megvalósítási szakaszban egységes programozási és prioritáskeresési szemlélet születhessen.

**Enrico Rossi**  
Toszkána régió elnöke

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ  
[www.regione.toscana.it](http://www.regione.toscana.it)